

LLL TODAY

Een publicatie van La Leche League International

#7



Welkom !

Door LLL-Vlaanderen

Met deze publicaties van LLLI proberen we een licht te werpen op het werk dat LLL-medewerkers en de LLL-afdelingen overal ter wereld realiseren. LLL-medewerkers maken elke dag het verschil door over de hele wereld hulp en ondersteuning te bieden bij borstvoeding. In deze publicatie kan je meer lezen over onze mensen, ons werk, fundraising en onze projecten.

De originele publicaties van LLL TODAY verschijnen op de website van LLLI in het Chinees, Duits, Engels, Frans, Japans en Spaans. Om de LLL-wereld dichterbij Vlaanderen te brengen, kiezen wij ervoor deze zelf naar het Nederlands te vertalen. Soms kan de vertaling afwijken van het origineel. Dat kan nodig zijn om de nuance juist te kunnen vatten of omwille van culturele gewoonten. Inhoudelijk werd er niets gewijzigd.

LLL TODAY - managing editor, Daliborka Milovanovic (Dali), is LLL-medewerker sinds 2007 en organiseert bijeenkomsten in Parijs, Frankrijk. Na haar studie Filosofie en Wiskunde, werkte ze als schoolbegeleider. Dali gaf borstvoeding aan haar 4 kinderen die geboren zijn tussen 2000 en 2013. Toen haar eerste kind geboren werd, raakte ze gepassioneerd door alles wat met borstvoeding, ouderschap, kinderopvang te maken had, vooral via literatuur. Om het boek van James Akre, "The problem with breastfeeding" te vertalen, richtte ze in 2009 een uitgeverij op: Le Hêtre Myriadis". Dankzij deze uitgeverij heeft ze veel boeken over borstvoeding en hechtingsouderschap beschikbaar kunnen maken in het Frans. In 2012 sloot ze zich aan bij het redactieteam van het ouderschapstijdschrift "Grandir autrement", waarvan ze directeur publicatie werd en zelf ook veel artikelen schreef.

Voor meer informatie over LLL TODAY kan je een email sturen naar llltoday@llli.org. Voor meer vragen over LLL-Vlaanderen kan je terecht op <https://lalecheleague.be/>

<https://llli.org/>

IN DEZE EDITIE

**ONLLINE CONFERENCE
GERMANY**

**DE BEGINJAREN VAN LLL
ISRAEL**

**HET EUROPEAN
MANAGEMENT
SYMPOSIUM 2024 IN
DUITSLAND**

**LLL CANADA: EEN ONLINE
OPLEIDING VOOR
ASPIRANTEN**

**"ALLAITER
AUJOURD'HUI", EEN
TIJDSCHRIFT VOOR
OUDERS, DOOR OUDERS**

FOTOGALLERIJ

LA LECHE LEAGUE België-Vlaanderen vzw

www.lalecheleague.be - info@lalecheleague.be

Ondernemingsnummer: 0563.802.107

IBAN: BE24 4066 0604 9138 - BIC: KREDBEBB

RPR voor de Ondernemersrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen

Vrijgesteld van de belasting naar Artikel 44, § 2, 5° en 6° van het BTW-wetboek.





LLL Today



news resources projects

OnLLLine Conference Germany

OnLLLine Conference Germany

Door: Christiane Stange, LLL Duitsland

La Leche Liga Deutschland (LLL D) komt traditioneel jaarlijks bijeen voor een driedaagse conferentie. Deze conferentie wordt voornamelijk bezocht door LLL-medewerkers, aspiranten, en geïnteresseerden in het LLL-schap. Velen nemen baby's en kinderen mee, sommigen reizen met het hele gezin. Het is als een grote bijeenkomst over borstvoeding. Het is steeds fijn om elkaar weer te zien, van elkaar te leren, te lachen en gelijkgestemden te vinden.

Tussen 2020 en 2022 hebben we omwille van de pandemie onze conferentie noodgedwongen online moeten organiseren. Maar vorig jaar kwamen we voor het eerst weer fysiek bijeen. Uit de verzamelde feedback bleek dat het online format ook voordelen heeft. Mensen die ver moeten reizen naar de locatie, kunnen er vaak niet bij zijn. Daarom hebben we besloten om onze conferenties afwisselend online en fysiek te houden.

Dit jaar vindt de conferentie online plaats van 21-22 september. Online betekent lagere kosten en een minder tijdrovende planning. Daarom kunnen we voor velen de deelname gratis of aan een redelijke prijs aanbieden. We kijken er ook naar uit om collega's uit andere Duitstalige landen - Oostenrijk en Zwitserland - en in het algemeen iedereen die Duits spreekt, te verwelkomen.

Binnen Duitsland hebben we ook zorgprofessionals van andere organisaties uitgenodigd - IBCLC's (International Board Certified Lactation Consultants) en vroedvrouwen. Op deze manier kunnen we onszelf als LLL laten zien en ons netwerk in borstvoedingsondersteuning onderhouden. Natuurlijk heten we ook onze ondersteunende leden en andere geïnteresseerden van harte welkom.

Voor deze editie konden we een aantal sprekers aantrekken die niet naar een fysieke conferentie zouden komen vanwege de tijd die ermee gemoeid was, maar die ons graag online willen steunen. Er zal één grote lezing per dag zijn. Op zaterdag zal Dr. Ute Taschner praten over traumatische geboortes en de effecten ervan op de ouder-kindband. Op zondag leren we over borstziekten van IBCLC Gudrun von der Ohe. Daarnaast zullen er elke dag verschillende workshops zijn om uit te kiezen.

Als je geïnteresseerd bent om vrijwilliger te worden bij LLL, kun je op zaterdag meer te weten komen over de voorbereiding op het leiderschap van LLL en op zondag kun je LLL D beter leren kennen.

Andere workshops gaan over het geven van borstvoeding aan baby's met het syndroom van Down, neurodivergentie, langer borstvoeding geven, het belang van borstvoedingshormonen, ouderschap en de kracht van gelijkgestemden.

Op enkele uitzonderingen na, zullen alle lezingen en workshops in het Duits zijn. Beth Brupbacher van LLL Switzerland zal een workshop in het Engels leiden over meertalige

groepssituaties, en twee lezingen zullen door een tolk vertaald worden naar Oostenrijkse Gebarentaal.

Wij kijken er dan ook erg naar uit om veel verschillende deelnemers uit Duitsland en de hele wereld te mogen verwelkomen. Volgend jaar komen we weer ter plaatse in een kleine groep samen met onze LLL-collega's. Dan is er weer de gelegenheid om samen tijd door te brengen en te genieten van vele mooie ontmoetingen.

<https://www.lalecheliga.de/III-jahreskonferenz/>

Contact: konferenz@lalecheliga.de



LLL Today

 la leche league
international | lll.org

 news  resources  projects

The Early Years of LLL Israel

De beginjaren van LLL Israel

Door: Lola Ravid en Edith Boxman

Dit jaar is het 40 jaar geleden dat La Leche League in Israël (LLL Israel) werd geregistreerd als non-profitorganisatie. LLL-medewerkers waren echter al meer dan tien jaar actief in Israël voordat ze formeel werden opgericht. Emilie Ludwin, een LLL-medewerker en schoondochter van een van de eerste LLL-medewerkers, verzamelde herinneringen van de meeste Israëlische LLL-medewerkers om te delen tijdens het bezoek dat Marian Tompson (medeoprichter van La Leche League) in 2017 aan Israël bracht. In dit artikel gebruiken we citaten uit dit document om de geschiedenis van LLL in Israël te delen. Een video in het Hebreeuws waarin de beginjaren van LLL Israel worden beschreven, is te vinden op <https://www.lllisrael.org.il/about-us>.

Zoals in veel landen begonnen move-in Leaders, de meesten uit de Verenigde Staten, hun LLL in Israël. Het was echter minder gebruikelijk dat ze zich hier kwamen om te blijven. Zoals we in het Hebreeuws zeggen, maakten ze "aliyah" (עלייה), dat wil zeggen, ze "gingen omhoog" naar Israël.

Golven van aliyah, die in de jaren 1880 begonnen, vergrootten de historische Joodse overblijfselen van het Land van Israël en hielpen bij het creëren en ontwikkelen van de moderne staat Israël. In de beginjaren van de staat kwamen de meeste mensen met bijna niets naar Israël, met name Holocaustoverlevenden uit Europa en immigranten die uit hun huizen in het Midden-Oosten en Noord-Afrika waren verdreven. Een veel kleiner aantal van de eerdere pioniers, die ook heel weinig materieel hadden, namen hen op in hun middens. Aliyah uit Noord-Amerika is altijd een klein percentage van de bevolking geweest.

Het was niet alleen hun afkomst die deze LLL-medewerkers anders maakten. De borstvoeding maakte hen zelfs nog meer anders. Zoals een van de eerste LLL-medewerkers, Toby Gish, het verwoordde:

We 'droegen' onze baby's, dachten dat een baby constant bij de ouder wilde zijn, we hielpen zelfs anderen bij het borstvoeding geven, bevielen op natuurlijke wijze, waren geschokt door soep in een fles en maïsmeel om de baby's dik te maken, en sliepen vaak met onze baby's. We stonden bekend als 'die Amerikanen'.

Net als LLL-medewerkers over de wereld, waren ze gepassioneerd over wat borstvoeding voor hen en hun families betekende. Ze waren gemotiveerd om anderen te helpen borstvoeding te geven. Sommigen waren LLL-medewerkers geworden in de VS voordat ze naar Israël emigreerden; anderen voltooiden hun aanvraag na hun immigratie; en weer anderen kwamen tot leiderschap via de LLL-groepen die in Israël waren opgericht. Vanaf het begin leidden alle LLL-medewerkers groepen in het Hebreeuws. Vaak waren er meer dan 30 ouders op een groepsbijeenkomst, vaak

gepropt in een klein appartement. Ze probeerden allemaal samen te werken met huisartsen, kinderartsen en Tipat Chalav ("een druppel melk"), het netwerk van 'well-baby'-ziekenhuizen in Israël.

Vanaf het begin van de jaren 70 waren LLL-medewerkers actief in heel Israël. Ze kwamen uit Haifa in het noorden (Alice Ziring en Toby Gish), Karkur in het bovenste Sharon (Jane Abramovitz) en Tel Aviv en de binnenste voorsteden (Emily Udler), Rehovot (Ellen Zelenko en Beth Erez) en Ashdod (Chana Hochstein). In die tijd leek de afstand tussen LLL-medewerkers onoverbrugbaar; daarom hadden ze slechts beperkt contact. Weinig mensen hadden telefoons of auto's en veel LLL-medewerkers hadden grote gezinnen.

Jane Abramovitz, de eerste districtcoördinator (DC) voor Israël, schreef het volgende over haar vroege ervaringen:

We maakten Aliyah (immigreerden naar Israël) in 1973. Ik werd datzelfde jaar LLL-medewerker. Ik was zwanger van mijn vierde en leerde zo Tipat Chalav kennen. Ik begon tijd door te brengen in de Tipat Chalav ('well-baby'-ziekenhuis) in Karkur, met de zegen van de verantwoordelijke verpleging. Vanuit die informele gesprekken met jonge ouders, in mijn zeer gebrekkige Hebreeuws, begonnen de eerste LLL-bijeenkomsten in Karkur in 1974, elke serie werd gehouden bij iemand anders thuis. Ik zette ook programma's op in vier kibboetsen (gemeenschapsnederzettingen) waar de baby's apart in het babyhuis verbleven, zonder de ouders.

Veel van de borstvoedingsverhalen die ik begeleidde, kregen gedurende 6 maanden uitsluitend borstvoeding, en gingen nog langer door voordat ze volledig overstapten op vaste voeding.

Ik bezocht ook regelmatig verschillende Tipat Chalavs in de omgeving en mijn huisarts verwees zelfs ouders naar me door die hulp nodig hadden bij de borstvoeding. In de beginjaren was er geen telefonische counseling. In het begin had ik zelfs geen telefoon, en ook toen ik die wel had, hadden veel van de armere gezinnen nog steeds geen telefoon. Ik deed mijn huisbezoeken meestal op mijn fiets.

In 1975 begon ik het proces samen met Carolyn Tsikoris en Elaine Caper (andere LLL-medewerkers), om Israël als onafhankelijke area op te richten. We hebben een speciaal trainingsprogramma opgezet voor niet-Engelstaligen, omdat er nog steeds geen informatie beschikbaar was in het Hebreeuws.

Emily Udler schrijft over haar ervaringen als LLL-medewerker in Groot-Tel Aviv:

In 1975, zwanger van mijn tweede, zocht ik naar ondersteuning bij het geven van borstvoeding. Claudia Bernard nodigde me uit voor de LLL-bijeenkomst die ze begeleidde in Savyon. Het was opwindend voor me om gelijkgestemden te ontmoeten. Claudia was maar tijdelijk in Israël. Ze moedigde me aan om LLL-medewerker te worden. Toen ik eenmaal geaccrediteerd was, organiseerde ik LLL-bijeenkomsten in Ramat HaSharon, Ramat Chen, Tel Aviv, Bat Yam en andere centraal gelegen gebieden. Ik was vanaf het begin verbaasd over de opkomst. Elke vier maanden boden velen hun huis aan voor de volgende serie. De groep werd verschillende keren beschreven in kranten en tijdschriften.

Rachel Weissman was de eerste native Hebreeuwse spreker die een LLL-medewerker werd. Haar echtgenoot, een advocaat, hielp bij het opstellen van de registratiedocumenten voor LLL Israël. Hanna Ludwin, een immigrant uit Frankrijk, werd LLL-medewerker en startte een groep in Netanya. Hanna was de eerste Assistant Area Coordinator Leader (AACL) in de jaren 80 in Israël. Hanna en haar partner Raymond vertaalden in het Hebreeuws de editie van 1963 van *The Womanly Art of Breastfeeding* (het "blauwe boek" genoemd vanwege de blauwe kaft) en veel LLL-

folders, en regelden de publicatie van deze bronnen. Donna Ron werd ook een LLL-medewerker nadat ze op de kibboets had gewoond waar haar man was opgegroeid.

Donna schrijft:

Yael, mijn oudste, werd geboren in mei 1975. In de kibboets hielden ze zich nog steeds aan een strikt voedingsschema van 4 uur, ze knuffelden geen baby's die huilden, etc. Mijn moeder stuurde me The Womanly Art of Breastfeeding. Ik verslond het boek en het was zo logisch voor me. Ik had het gevoel dat ik door de reacties van mijn dochter leerde dat ik het juiste deed. Toen ik zwanger was van mijn tweede baby, Beni, geboren in juni 1978, hoorde ik van een krantenartikel over LLL-medewerkers in Israël en kon ik contact leggen met de LLL-medewerker die het dichtst bij me woonde, Jane Abramovitz. Ze moedigde me aan om ook LLL-medewerker te worden. De raad van bestuur van beoordeelde mijn aanvraag, omdat ik op een kibboets woonde die ouder-babyscheiding vanaf jonge leeftijd afdwong. Ik werd geaccrediteerd in december 1980, rond de tijd dat andere nieuwe LLL-medewerkers in Israël werden geaccrediteerd met de hulp van Jane.

Ik nam mijn derde kind, Eyal, mee naar mijn werk als telefoniste op de kibboets tot hij zeven maanden oud was en kon kruipen. Dat zorgde voor behoorlijk wat ophef in de kibboets! Mij is verteld dat ik de hele kijk op borstvoeding in onze kibboets heb veranderd. Ik heb uiteindelijk lang borstvoeding gegeven aan mijn kinderen, zonder het ooit te verbergen. Gelukkig is het tegenwoordig heel gebruikelijk op mijn kibboets dat er langer dan een jaar borstvoeding wordt geven.

In december 1980 hield de Israeli Pediatric Association de Breastfeeding Conference in Tel Aviv. Het was een echte mijlpaal voor de groei van LLL in Israël. Het was de eerste keer dat enkele LLL-medewerkers elkaar ontmoetten. Marian Tompson woonde deze conferentie bij, wat een sensatie was voor iedereen die betrokken was bij LLL. Deelname aan de conferentie hielp om LLL en de aanpak ervan legitimiteit te geven.

LLL-medewerkers kwamen vaker bijeen en hielden uiteindelijk conferenties en medewerkersdagen. Israël werd in 1989 een area (een officiële LLL-aanduiding). In de daaropvolgende jaren werd het aantal LLL-medewerkers dat Hebreeuws sprak groter. Een paar LLL-medewerkers blijven borstvoedingsgezinnen in het Engels ondersteunen. Russisch sprekende LLL-medewerkers, hielden vergaderingen in het Russisch na de immigratiegolf uit de voormalige Sovjet-Unie eind jaren 80. In betere tijden had LLL Israël vergaderingen in het Arabisch met Arabisch sprekende aspiranten en een ondersteunende LLL-medewerker. Een belangrijk project om Arabische bronnen voor onze website te produceren, gedeeltelijk gefinancierd door de Friends of LLLI, werd goed ontvangen. Tegenwoordig zijn er 62 leiders in Israël. Sinds COVID, en vooral tijdens periodes van oorlog en onrust, heeft de online aanwezigheid van LLL de voortzetting van onze diensten vergemakkelijkt. We hebben velen bereikt die borstvoedingsondersteuning nodig hebben via Zoom-vergaderingen, Facebook, WhatsApp-groepen en Instagram.

Jane Abramovitz vat haar ervaringen en het werk van alle leiders die hard hebben gewerkt om LLL Israel te maken tot waar het vandaag de dag is, prachtig samen.

Ik ging in 1991 met pensioen als LLL-medewerker, maar liet een netwerk achter. Dat had ik me in 1973 toen ik in Israël aankwam onmogelijk voor te stellen. LLL Israel is in de loop der jaren zo ver gekomen. Wij die het eerste werk deden, deden het goed en dat geldt ook voor alle nieuwere LLL-medewerkers die dit essentiële, levengevende werk blijven doen.



LLL Today



news resources projects

The European Management
Symposium 2024 in Germany

Het European Management Symposium 2024 in Duitsland

Door: Daliborka Milovanovic

Het European Management Symposium (EMS) is een evenement georganiseerd door het European Area Network (EAN) voor LLL-medewerkers die nationale of internationale verantwoordelijkheden hebben of willen hebben. Dit omvat verantwoordelijkheden naast het beantwoorden van borstvoedingsvragen of het organiseren van bijeenkomsten. Het EMS is het belangrijkste evenement van LLL Europe en een geweldige gelegenheid voor LLL-medewerkers om elkaar te ontmoeten en van elkaar te leren. Het wordt voorafgegaan door een vergadering van de LLL European Council, die de administratieve coördinatoren van de verschillende Europese LLL-areas samenbrengt. Vanwege de pandemie van de afgelopen jaren was deze bijeenkomst, die plaatsvond van 11 tot 14 april in Frankfurt, Duitsland, de eerste fysieke EMS sinds 2018.

Het symposium richt zich voornamelijk op management- en administratieve vaardigheden binnen LLL. Het behandelt geen borstvoedings- of opvoedingskwesties. De symposiumsessies worden voorbereid en geleid door leden van de LLL-afdelingen binnen Europa: Leader, Leader Accreditation, Professional Liaison, Publications, Public Relations, Communication Skills, Administration en Finance. Deze sessies stellen deelnemers in staat om kennis en ervaring uit te wisselen met collega's, een breder perspectief te krijgen op LLL als internationale organisatie, en elkaar te ondersteunen en te motiveren. Bovendien stelt het EMS geïsoleerde LLL-medewerkers (future areas in Europa) die LLL in hun landen of regio's opbouwen, in staat om collega's te ontmoeten en zich bij onze grote LLL-familie aan te sluiten.

Het EMS 2024 bood een rijk programma. Na een openingsavond op 11 april hadden de deelnemers de keuze uit algemene of gelijktijdige sessies:

- Europees Raadverslag, vergadering van EAN co-administrators
- Hoe sociale netwerken zoals Instagram te gebruiken om je communicatie te ontwikkelen
- Trainingsdagen organiseren voor aspiranten
- Een LLL-area beheren
- LLL vertegenwoordigen in het openbaar
- EDIRJ (Equity, Diversity, Inclusion and Restorative Justice) in het werk van de LLL-medewerker
- Een LLL-groep creëren of nieuw leven inblazen
- Conflicten oplossen

- De rol van de Districtscoördinator
- Relaties ontwikkelen met zorgprofessionals
- Anderen helpen LLL-medewerkers te worden
- Waarderen van het werk van de LLL-medewerkers
- Een nieuwe kijk op de Internationale Code voor de Marketing van Vervangingsmiddelen voor mensenzmelk

Lydia de Raad, co-voorzitter van het EAN, en lid van de LLLI Task Force die The Womanly Art of Breastfeeding herzielt, presenteerde ook een sessie. Ze deelde hoe de nieuwe editie, getiteld The Art of Breastfeeding, werd bedacht en ontwikkeld.

Voor mij was dit de eerste keer dat ik een EMS bijwoonde. Ik was aanwezig vanwege mijn betrokkenheid bij LLL-publicaties als Managing Editor van LLL Today en in de publicatieafdeling van LLL France. Het was een geweldige tijd om ervaringen en kennis te delen, nieuwe mensen te ontmoeten, banden te smeden met LLL-medewerkers uit andere landen en banden te versterken met LLL-medewerkers in mijn area. LLL is echt als een grote familie, waar iedereen elkaar helpt en ondersteunt. Ik kan niet wachten op de volgende EMS!

LLL Canada: een online opleiding voor aspiranten

Door Nikki Bell en Melissa Fenwick, LLL Canada

Begin 2023 begon de Leader Accreditation Department (LAD) van La Leche League Canada (LLC) (Engelstalige afdeling) met het uitwerken van een online virtuele groeps cursus voor aspiranten (iemand die opgeleid wordt tot LLL-medewerker). LLL-medewerkers gaven aan dat ze hun maximale capaciteit hadden bereikt om aspiranten te begeleiden.

De cursus bestaat uit tien, wekelijkse, virtuele sessies van twee uur elk. Aspiranten verbinden zich ertoe om alle sessies bij te wonen en het toegewezen huiswerk te voltooien. De voorbereiding op het vrijwilligerswerk als LLL-medewerker gebeurt via groepsgesprekken, gastpresentaties en het delen van informatie over toegewezen borstvoedingsthema's.

Een van onze doelen voor deze cursus was om een proces te creëren waarbij het werk voor de aanvraag minder afhankelijk is van een schrijfprocedure. We hebben gekeken naar de oefeningen die nodig zijn voor LLL-medewerker-accreditatie en besproken hoe we deze in een groepsomgeving konden toepassen. We hoorden ook van recent geaccrediteerde LLL-medewerkers dat ze moeite hadden om tijd te vinden om te reageren op hun LAD-begeleider. Anderen hadden moeite met schrijven. We concludeerden dat schrijven een belangrijke barrière vormde bij de voorbereiding op het werk als LLL-medewerker. Het grootste deel van de oefeningen wordt nu mondeling in de groep uitgevoerd.

Een ander doel van de groeps cursus was om het aantal geaccrediteerde LLL-medewerkers te verhogen. In de eerste groep, die in april 2023 begon en in juni 2023 eindigde, hebben we acht nieuwe LLL-medewerkers geaccrediteerd. De tweede groep in september had vijf nieuwe LLL-medewerkers. De eerste groep van 2024 had zes nieuwe LLL-medewerkers en in onze meest recente groep hebben we nog eens vijf LLL-medewerkers geaccrediteerd. LLC heeft dergelijke aantallen nieuwe LLL-medewerkers niet meer gezien sinds vóór 2020. De cursus heeft ook de aanvraagperiode (de tijd tussen aanvraag en accreditatie) verkort van 18 maanden naar 4,5 maanden.

Een belangrijk aspect van deze cursus was om LLL-medewerkers te accrediteren die zich verbonden voelen met de organisatie. Tijdens de tien sessies geven verschillende leden van de LLC-afdelingen en -commissies presentaties en bieden ze ondersteuning. Wanneer de aspirant de cursus heeft afgerond, heeft die een lid van

elke afdeling en commissie binnen LLLC ontmoet. Ze leren ook over de International Code of Breast-milk

Substitutes" en oefenen communicatievaardigheden.

Uit de vier groepen die we hebben begeleid, hebben de nieuwe LLL-medewerkers zich ingezet om deel te nemen aan hun Area Councils en zich bij verschillende afdelingen aan te sluiten. LLLC-groepen die eerder door een enkele LLL-medewerker werden gerund, hebben meerdere co-medewerkers gekregen, en groepen in geïsoleerde gebieden zijn gegroeid. Sommige feedback die we hebben ontvangen van LLL-medewerkers die via deze cursus zijn geaccrediteerd, benadrukt hoe verbonden ze zich voelen met LLLC. Ze zeggen dat ze zich zelfverzekerder voelen om extra ondersteuning te vragen wanneer dat nodig is.

We hebben nog steeds aanvragers die kiezen voor het traditionele traject van één-op-één begeleiding met een ondersteunende LLL-medewerker en een lid van de LAD. Aanvragers waarderen de mogelijkheid om de leerstijl te kiezen die het beste bij hen past en hen verantwoordelijk houdt om hun aanvraag af te ronden en geaccrediteerde LLL-medewerkers te worden.



LLL Today

la leche league
international | llll.org

news resources projects

Allaiter aujourd'hui
a magazine for parents by parents

“Allaiter Aujourd’hui”, een tijdschrift voor ouders, door ouders

Door Claude Didierjean-Jouveau, hoofdredacteur van Allaiter Aujourd’hui

Wanneer en hoe is Allaiter aujourd’hui ontstaan?

Allaiter aujourd’hui! (AA) is het kwartaalmagazine van La Leche League France voor ouders. Het eerste nummer verscheen 35 jaar geleden, in oktober 1989. Destijds kregen slechts 43,6% van de Franse baby's bij de geboorte borstvoeding (vergeleken met 77% vandaag de dag) ¹. Het magazine bood een "uitwisseling van meningen over kinderen en gezinnen" en maakte het voor het eerst in een Franse publicatie mogelijk om te praten over borstvoeding.

Wat zijn onze inzichten?

Driekwart van de pagina's van het magazine bestond, en bestaat nog steeds, uit persoonlijke verhalen die door ouders zijn ingestuurd over hun ervaringen, hun vreugde en hun moeilijkheden.

Deze verhalen delen de persoonlijke ervaring van een ouder met anderen. Zoals Marion schrijft: "Het lezen van AA was echt een beginpunt voor mij, omdat ik een verhaal vond dat precies de moeilijkheden beschreef die ik doormaakte en het gedrag van mijn baby. Het was een open deur naar andere artikelen en andere ontmoetingen, zowel op papier als tijdens bijeenkomsten. Het voelde als een uitnodiging voor een reis..." Sommige mensen noemen het magazine zelfs een "LLL-bijeenkomst op papier!".

Elk nummer heeft een ander thema met een uitgebreid hoofdartikel (dat een jaar na de gedrukte uitgave online op de website van LLL France wordt geplaatst) en persoonlijke verhalen die met dat thema te maken hebben. Hier zijn enkele voorbeelden: borstvoeding en terug aan het werk gaan; de nachten van borstgevoede baby's en hun ouders; het verhogen van de melkproductie; borstvoeding en allergieën; de tandgezondheid van borstgevoede peuters; en borstvoeding na de babyfase.

Hoe wordt het magazine gemaakt en verspreid?

Afgezien van het drukken en verzenden, wordt alles door vrijwilligers gedaan: schrijven en typen, opmaak, enveloppen vullen. De illustraties zijn foto's die door ouders zijn ingestuurd.

Allaiter aujourd'hui! heeft momenteel een oplage van 1.000 exemplaren, maar het bereik is veel groter. Het is een magazine dat mensen aan elkaar uitlenen, dat ze lenen uit de bibliotheken van LLL-groepen, oftewel: een magazine dat circuleert! In 2009, het jaar van het 30-jarig jubileum van LLL France, vond een vrouwenmagazine met een maandelijkse rubriek waarbij de inhoud van een handtas wordt besproken, het zelfs in de handtas van een willekeurige Parijse vrouw!

Vandaag de dag is AA niet langer de enige manier om verbinding te maken. Het internet helpt ook borstvoedingsouders met elkaar te verbinden, informatie en persoonlijke ervaringen te verspreiden, en ondersteuning te bieden. Maar niets vervangt dit magazine, waarin je precies het juiste verhaal kunt vinden voor een vriend(in), of dat je kunt overhandigen aan iemand anders die het even niet meer weet, omdat je weet dat ze zichzelf erin zullen herkennen en de woorden zullen vinden die hen verder helpen.

Dus, AA voor Allaiter aujourd'hui, maar ook AA voor Accompagner l'Allaitement²!

Abonneren of een specifiek nummer kopen:

<https://www.lllfrance.org/boutique/revues>

¹ Cijfers gebaseerd op gezondheidscertificaten op de achtste dag en Franse perinatale onderzoeken.

² Wat betekent: "borstvoeding ondersteunen".

Aanvulling van LLL-Vlaanderen: "Allaiter Aujourd'hui" betekent letterlijk: "borstvoeding vandaag". Ook LLL Nederland heeft een gelijkaardig tijdschrift dat één keer per jaar verschijnt: "BoVa", wat de afkorting is voor "Borstvoeding Vandaag". Deze titel wordt door meerdere LLL-landen gebruikt voor een tijdschrift van La Leche League. Ook deze de naam van dit online tijdschrift "LLL-today" van LLL International, heeft een gelijkaardige naam.

BoVa, van LLL Nederland, kan besteld worden via de website van LLL NL:

<https://www.borstvoeding.nl/product/borstvoeding-vandaag-2024/>



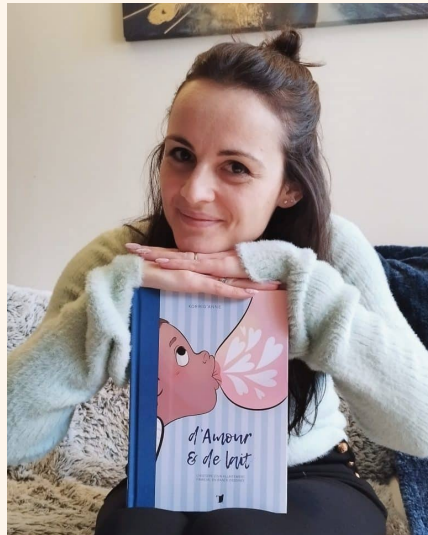
LLL Today

la leche league
international | llli.org

news resources projects

Photo Gallery: Korrig'Anne

Fotogallerij



Anne, alias Korrig'Anne, is sinds 2013 illustrator. In haar tekeningen richt ze zich voornamelijk op het thema ouderschap, en in het bijzonder op borstvoeding.

Ze heeft haar twee kinderen borstvoeding gegeven, wat samen goed was voor drie jaar borstvoeding. Het is een avontuur dat haar voor het leven heeft getekend.

Met haar tekeningen wil ze bewustzijn creëren over de voordelen en de realiteit van borstvoeding. In december 2023 publiceerde ze een stripalbum dat volledig aan dit onderwerp is gewijd.

<https://korriganne.com>

